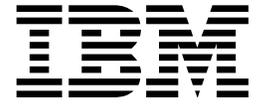
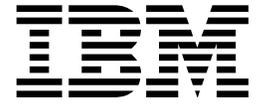


Switch 8275 Modelo 416
Ethernet Workgroup High Performance



Manual de Instalação

Switch 8275 Modelo 416
Ethernet Workgroup High Performance



Manual de Instalação

Nota

Antes de utilizar estas informações e o produto suportado por elas, leia o Apêndice A, "Informações sobre Segurança" na página 17 e o Apêndice B, "Avisos" na página 23.

Primeira Edição (Maio de 1999)

Esta edição se aplica ao Release 1.0 do IBM Switch 8275 Modelo 416 Ethernet Workgroup High Performance.

Pedidos de publicações devem ser feitos a um representante de marketing IBM ou à filial IBM que atende sua localidade. As publicações não são armazenadas no endereço abaixo.

Um formulário para comentários do leitor é fornecido no final desta publicação. Se o formulário tiver sido removido, envie seus comentários para:

Centro Industrial IBM Brasil
Centro de Traduções - MM13
Caixa Postal 71
13001-970 Campinas, SP
Brasil

Quando você envia informações à IBM, concede a ela direitos não exclusivos de utilização ou de distribuição das informações, da forma que julgar adequada, sem incorrer em obrigações para com você.

Índice

Sobre Este Manual	v
Quem Deve Utilizar Este Manual	v
Como Proceder	v
Acesso à Biblioteca de Cópia Eletrônica	v
Suporte Online	vi
Obtenção de Suporte	vi
Instalação do 8275-416	1
Antes de Iniciar	1
Requisitos de Cabeamento	1
Opções de Instalação	2
Montagem em Rack	2
Montagem em Desktop ou em Prateleira	2
Instruções Detalhadas de Instalação	2
Etapa 1. Remova o produto da embalagem e verifique o conteúdo	2
Etapa 2. Leia as Instruções de Segurança	3
Etapa 3. Familiarize-se com o painel frontal	3
Etapa 4. Posicione os suportes para montagem em rack e a bandeja para cartão	4
Etapa 5. Instale os módulos de recurso opcionais	5
Etapa 6. Instale a unidade em um desktop ou prateleira	6
Etapa 7. Instale a unidade em um rack	6
Etapa 8. Conecte os cabos	6
Etapa 9. Forneça energia à unidade e verifique se ela está funcionando corretamente.	7
Etapa 10. Registre as informações	8
Etapa 11. Configure as informações de IP para o 8275-416	8
Etapa 12. Entre em contato com o administrador da rede	11
Detecção de Problemas	13
Procedimento para a Detecção de Problemas	13
Preparação para Ligar para o IBM Help Center	13
Ligação para o IBM Help Center	13
Status do LED do 8275-416	14
Status do LED dos LEDs da Porta 10/100BASE-TX Básica	14
Status do LED do Módulo de Recurso 10/100BASE-TX	15
Status do LED do Módulo de Recurso 100BASE-FX	16
Apêndice A. Informações sobre Segurança	17
Apêndice B. Avisos	23
Aviso aos Usuários de Versões Online desta Publicação	23
Aviso sobre Emissão Eletrônica	24
Declaração da FCC (Federal Communications Commission)	24
Declaração de Conformidade de Laser da Classe 1	24
Declaração de Conformidade de LED da Classe 1	24
Marcas	25
Apêndice C. Diagramas de Pinagem de Cabos	27
Cabos 10BASE-T/100BASE-TX Straight-Through	27

Cabos 10BASE-T/100BASE-TX Straight-Through para STP	27
Cabos 10BASE-T/100BASE-TX Crossover	28
Cabos crossover 10BASE-T/100BASE-TX para STP	29
Porta EIA-232	29
Cabos Modem Nulo	29

Sobre Este Manual

Este manual descreve como retirar o produto da embalagem, configurar e conectar cabos ao IBM Switch 8275 Modelo 416 Ethernet Workgroup High Performance, e como assegurar que o hardware está funcionando corretamente.

Quem Deve Utilizar Este Manual

Este manual é dirigido para a pessoa responsável pela instalação do 8275-416. Presume-se que esta pessoa esteja familiarizada com a instalação de hardware de rede em desktops ou prateleiras ou com a montagem em racks de equipamentos, assim como com o manuseio e conexão de cabos Ethernet e cabos de alimentação.

Como Proceder

1. Leia o Apêndice A, "Informações sobre Segurança" na página 17 e o Apêndice B, "Avisos" na página 23 antes de instalar o 8275-416.
2. Vá para o Capítulo 1 e leia a seção "Antes de Iniciar" para obter as informações necessárias antes de iniciar a instalação.
3. Vá para "Instruções Detalhadas de Instalação" na página 2 e siga as instruções detalhadas etapa por etapa. A lista a seguir resume as etapas de instalação que devem ser seguidas:
 - Etapa 1. Remova o produto da embalagem e verifique o conteúdo.
 - Etapa 2. Leia as instruções de segurança.
 - Etapa 3. Familiarize-se com o painel frontal.
 - Etapa 4. Posicione os suportes para montagem em rack.
 - Etapa 5. Instale os módulos de recurso opcionais.
 - Etapa 6. Instale a unidade em um desktop ou prateleira.
 - Etapa 7. Instale a unidade em um rack.
 - Etapa 8. Conecte os cabos.
 - Etapa 9. Forneça energia à unidade e verifique se ela está funcionando corretamente.
 - Etapa 10. Registre as informações.
 - Etapa 11. Configure informações de IP.
 - Etapa 12. Entre em contato com o administrador da rede.

Acesso à Biblioteca de Cópia Eletrônica

Versões em cópia eletrônica da documentação do produto 8275-416 estão disponíveis no Documentation CD-ROM (fornecido com o produto) ou no site IBM Networking Products na Web. Para acessar a documentação do produto fornecida no CD-ROM, siga as instruções fornecidas no CD-ROM. Visite o seguinte site na Web para acessar a documentação do 8275-416:

<http://www.networking.ibm.com/did/8275bks.html>

Suporte Online

Para obter informações de suporte, incluindo dicas técnicas, informações atuais sobre o produto e atualizações de código e correções para 8275-416, visite a página IBM Networking Technical Support no endereço:

<http://www.networking.ibm.com/support>

Você também pode se inscrever para receber notificações de atualizações de códigos, dicas e perguntas frequentes sobre o 8275-416 através do seu e-mail.

Obtenção de Suporte

Se você precisar de assistência para resolução de problemas ou se precisar de suporte para o 8275-416, ligue para:

- **(011) 889-8986**
- Em outros países, o local no qual você adquiriu o produto.

Consulte a Garantia IBM para obter informações sobre suporte para o produto.

Instalação do 8275-416

Este capítulo explica as informações necessárias para iniciar a instalação e fornece instruções detalhadas de instalação.

Antes de Iniciar

1. Certifique-se de que as seguintes informações estão disponíveis. Se você não for o administrador da rede, obtenha as informações do administrador.
 - O tipo e a quantidade de cabos que serão conectados ao 8275-416.
 - As informações de IP necessárias para configurar o 8275-416.
 - A localização planejada do 8275-416 e as identificações dos dispositivos que serão conectados a ele.
2. Reveja os seguintes requisitos de cabeamento e instalação.

Requisitos de Cabeamento

Os cabos de Ethernet não são fornecidos e devem ser adquiridos separadamente. Você pode pedi-los através de seu representante de marketing IBM.

A tabela a seguir mostra os vários requisitos de cabos. Os requisitos de cabos dependem da velocidade da rede. Os cabos e o hardware de conexão devem atender aos padrões ANSI/TIA/EIA 856-A ou CSA T529.

Tipo de Ethernet	Requisitos do Cabo	Comprimento Máx. do Cabo
10BASE-T	Cabo STP/UP de 100 ohm categoria 3, 4 ou 5	100 m (328 pés)
100BASE-TX	Cabo STP ou UTP de 100 ohm categoria 5 e hardware de conexão	100 m (328 pés)
100BASE-FX	Cabeamento de fibra ótica multimodo de 62,5 microns	2 km (6.561 pés) em full duplex; 412 m (1.352 pés) em half duplex

10BASE-T e 100BASE-TX Conexões 10BASE-T são portas MDX e funcionam corretamente com cabos UTP ou STP de 100 ohm Categoria 3, 4 ou 5 e com hardware de conexão, conforme especificado nos padrões ANSI/TIA/EIA 856-A ou CSA T529 ao conectar-se com portas do tipo MDI. Ao conectar-se com outras portas MDX, tais como portas de outros switches 8275-416, você deve utilizar cabos crossover.

Para conexões com redes 100BASE-TX, você pode utilizar apenas cabos UTP ou STP categoria 5.

Não utilize cabos de extensão de telefone em redes 10BASE-T e 100BASE-TX. Os pares de fios nesses cabos não são trançados e os cabos não atendem a outros requisitos para uso em uma rede Ethernet.

100BASE-FX Para conexão à redes 100BASE-FX, você pode utilizar apenas cabeamento MMF de 62,5/125 com conectores MTRJ.

Porta Serial A porta serial é um conector macho DB-9 padrão que fornece um interface serial EIA 232 (mencionada algumas vezes como porta de gerenciamento fora de banda).

Opções de Instalação

Existem duas opções de posicionamento para instalação do 8275-416: desktop ou prateleira, ou instalação montada em rack. Siga estas recomendações para qualquer uma das opções:

- Assegure que a superfície suporte o peso da unidade.
- Posicione a unidade até 1,8 m (6 pés) de distância de uma fonte de alimentação.
- Assegure que exista no mínimo 15,25 mm (6 pol.) de espaço livre em todos os lados da unidade para permitir ventilação adequada.

Montagem em Rack

Se você optar pela montagem em rack, você deve fornecer o rack e os parafusos para a montagem em rack. Eles não são fornecidos com o 8275-416.

Você pode utilizar qualquer rack de 19 polegadas padrão EIA. O rack pode ser aberto ou fechado. No entanto, se você optar por um rack fechado, você deve assegurar que o ar flua livremente em volta do 8275-416. Para permitir que o ar passe em quantidade suficiente, você deve remover ou modificar as tampas na parte frontal do rack, que, de outra forma, não permitiriam que o ar alcançasse o 8275-416. Semelhantemente, você não deve utilizar tampas traseiras sem ventilação no rack que não permitam que o ar saia do 8275-416 ou que fariam com que pressão traseira aumentasse a partir de várias máquinas.

Montagem em Desktop ou em Prateleira

Se você estiver montando o 8275-416 em um desktop ou prateleira, anote suas dimensões, descritas a seguir:

Altura Unidades de rack EIA 1.5 de 63 mm (2,48 pol.)

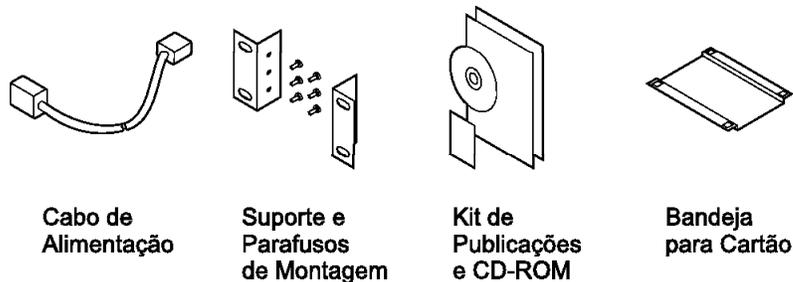
Largura 440 mm (17,16 pol.)

Profundidade 356 mm (14 pol.)

Peso 6 kg (13 lb)

Instruções Detalhadas de Instalação

Etapa 1. Remova o produto da embalagem e verifique o conteúdo



Verifique se os seguintes itens estão incluídos:

Hardware:

- 8275-416
- Cabo de alimentação
- Pacote de 2 suportes de montagem e parafusos para conectá-los ao 8275-416
- Bandeja plástica para cartão com calços de montagem (para armazenamento do *cartão de Referência Rápida*)
- Dependendo de seu pedido, você irá receber (embalados e fornecidos separadamente) um, dois ou uma combinação dos seguintes módulos de recurso:
 - Módulo de Recurso 10/100BASE-TX de 8 Portas, P/N 35L2355
 - Módulo de Recurso 100BASE-FX de 8 Portas, P/N 35L2356

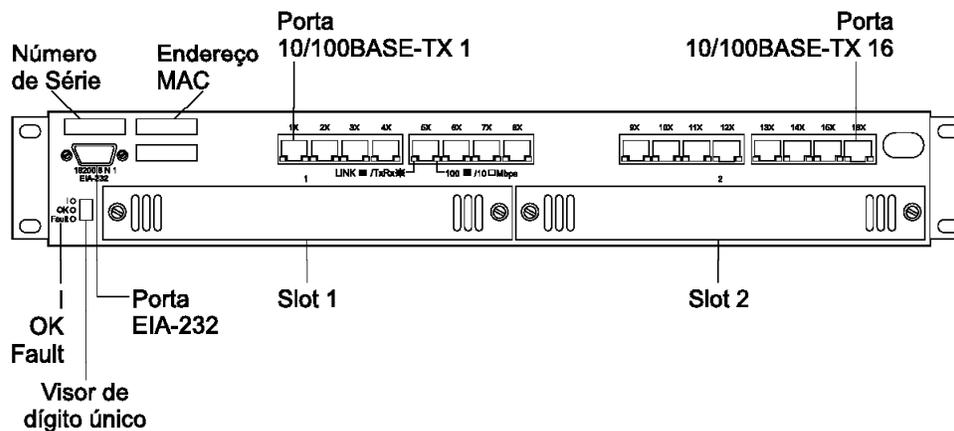
Documentação: Além deste documento, o Kit de Publicações deve incluir os seguintes itens:

- O folheto *CAUTION: Safety Information-Read This First*, SD21-0030
- Um *Cartão de Referência Rápida*
- Documentation CD-ROM

Etapa 2. Leia as Instruções de Segurança

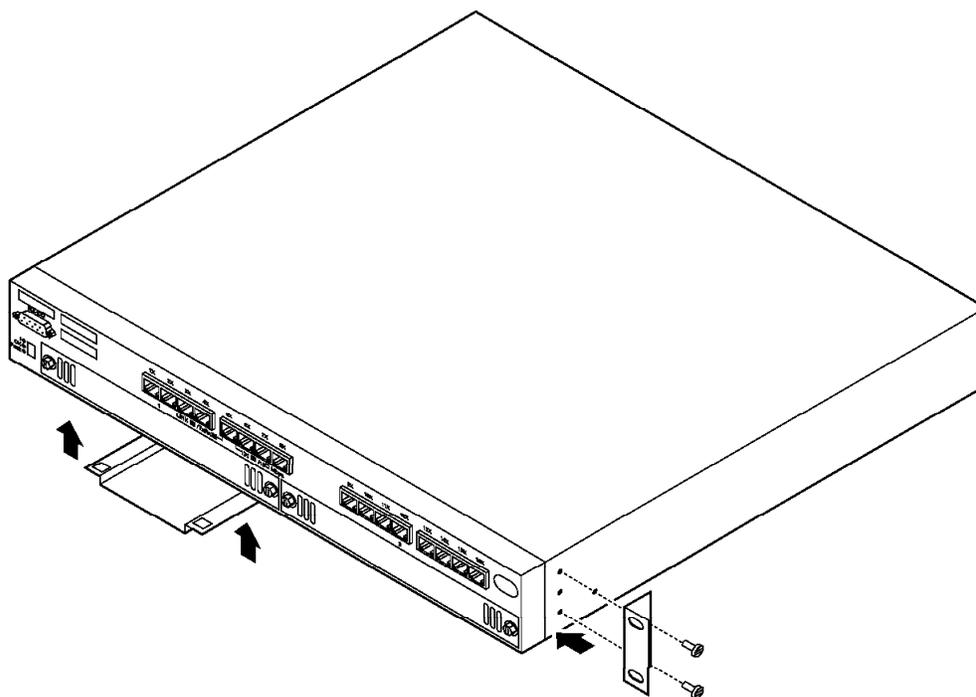
Antes de iniciar a instalação de seu 8275-416, certifique-se de ler o Apêndice A, “Informações sobre Segurança” na página 17, e o folheto *CAUTION: Safety Information-Read This First*, SD21-0030

Etapa 3. Familiarize-se com o painel frontal



Etapa 4. Posicione os suportes para montagem em rack e a bandeja para cartão

1. Se você estiver montando o 8275-416 em rack, instale os suportes para montagem em rack conforme mostrado na figura a seguir. O 8275-416 é fornecido com os suportes não instalados. Se você estiver instalando a unidade em um desktop ou prateleira, não é necessário instalar os suportes.

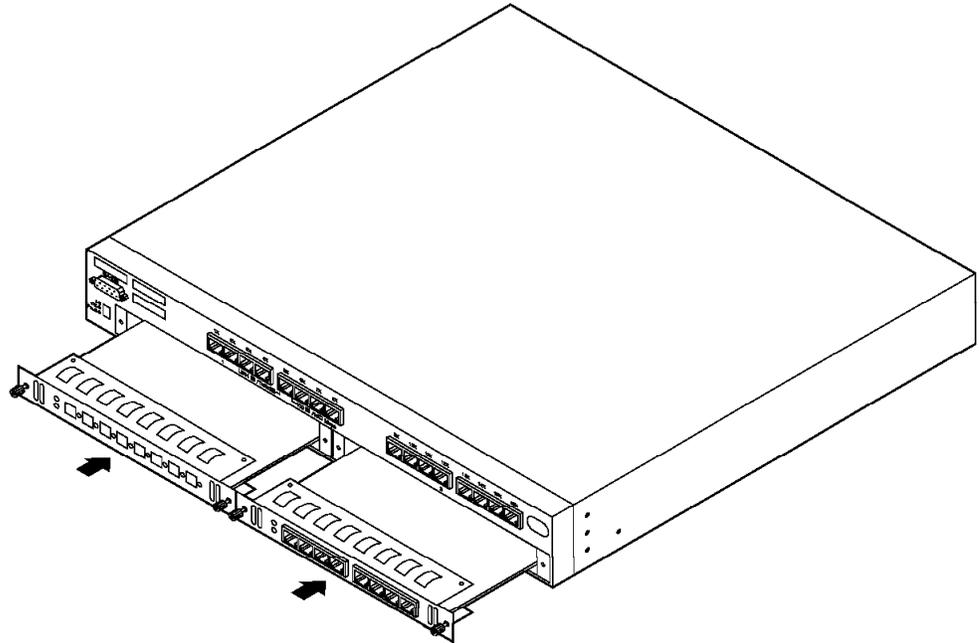


2. Coloque os calços nos cantos da bandeja do cartão.
3. Posicione a bandeja do cartão no centro do lado inferior do 8275-416 (como mostrado) com a extremidade aberta rente à extremidade frontal da unidade.
4. Coloque o cartão de *Referência Rápida* na bandeja para conservá-lo.

Etapa 5. Instale os módulos de recurso opcionais

Estes módulos de recurso estão disponíveis e são fornecidos separadamente:

- 10/100BASE-TX de 8 portas, P/N 35L2355
- 100BASE-FX Multimode Fiber de 8 portas, P/N 35L2356



Obtenha seus módulos de recurso e execute as etapas a seguir para instalar inicialmente os módulos de recurso:

1. Remova os parafusos da tampa do slot vazio com uma chave de fenda.
2. Remova o módulo de recurso de seu contêiner de transporte. Ele ainda deve estar na embalagem anti-estática. **Atenção:** Estes módulos podem ser danificados por descargas de eletricidade estática. Cada módulo de recurso é fornecido com uma embalagem antiestática para impedir este tipo de dano. Um dispositivo para proteção contra descarga de eletricidade estática (ESD) deve ser utilizado ao manusear estes módulos de recurso. Tome as seguintes precauções:
 - Não remova o módulo de recurso da embalagem antiestática até que você esteja pronto para instalá-lo.
 - Com o módulo de recurso ainda na embalagem antiestática, toque a estrutura de metal do 8275-416.
 - Segure o módulo de recurso pela borda da placa plana de metal ou pelos parafusos de aperto manual. Evite tocar a placa de circuitos, componentes, juntas de solda ou pinos.
 - Manuseie o módulo de recurso cuidadosamente para evitar danos permanentes.
3. Segurando a placa de recurso conforme recomendado, remova-a da embalagem antiestática. Observando as ranhuras na borda da placa de cada lado do slot, coloque as bordas da placa nas ranhuras e ajuste a placa no

conector de forma delicada e firme. Aperte os parafusos de aperto manual para prender a placa de recurso no lugar.

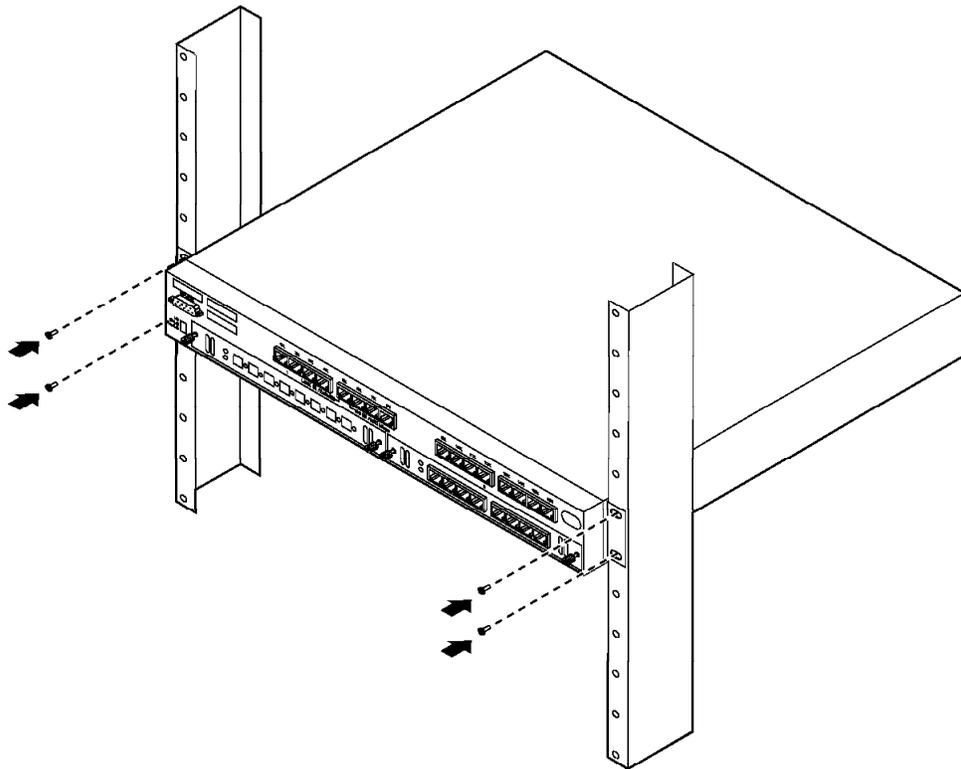
Se você optou por montar o 8275-416 em um desktop ou prateleira, vá para a Etapa 6. Se você optou por montar seu 8275-416 em um rack de equipamentos de 19 polegadas, vá para a Etapa 7.

Etapa 6. Instale a unidade em um desktop ou prateleira

Se você estiver instalando o 8275-416 em um desktop ou prateleira, coloque-o no local adequado conforme a instrução do administrador da rede e vá para a Etapa 8.

Etapa 7. Instale a unidade em um rack

Se você estiver instalando o 8275-416, posicione-o no rack de 19 polegadas, segurando-o para que ele não caia ou danifique outros dispositivos no rack. Aperte os parafusos de montagem em rack. Prossiga com a Etapa 8.



Etapa 8. Conecte os cabos

Nota: A instalação adequada é uma condição para a conformidade com as normas de interferência eletromagnética (Consulte o Apêndice B, “Avisos” na página 23)

Conecte os cabos de Ethernet conforme a instrução do administrador da rede. A seguir, algumas dicas sobre manuseio de cabos a serem observadas:

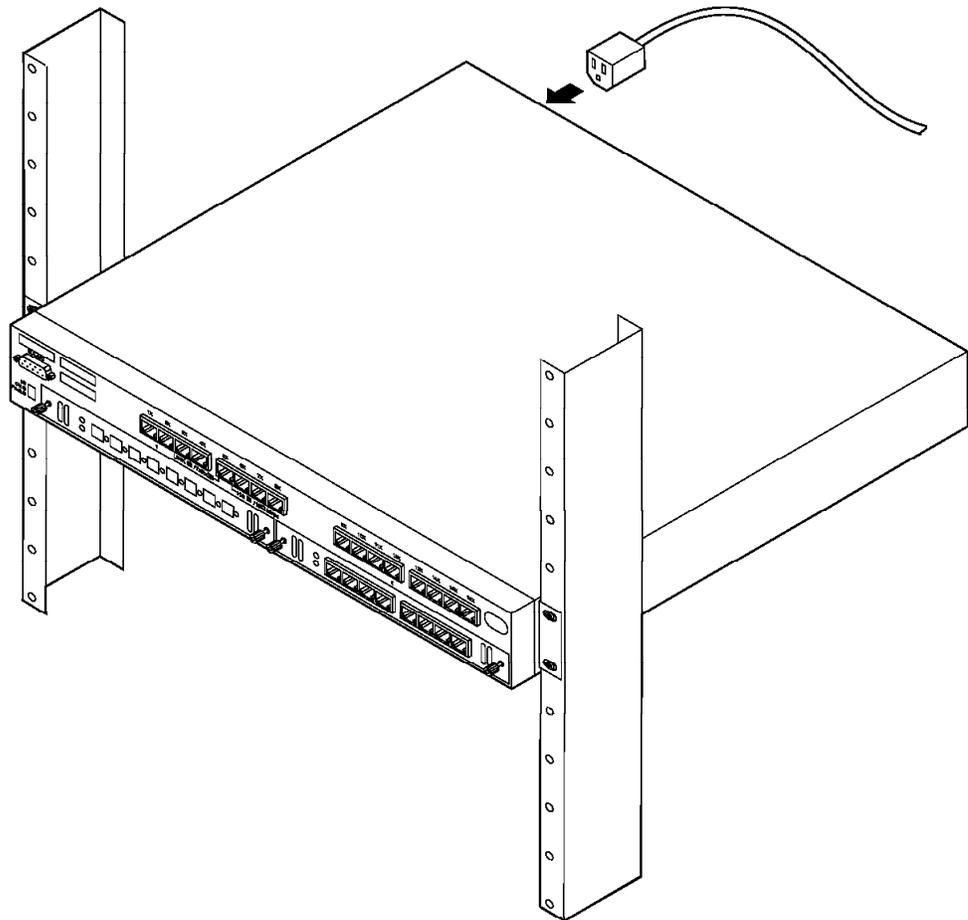
- Evite esticar ou dobrar os cabos.

- Evite o roteamento de cabos perto de fontes potenciais de interferência eletromagnética, como dispositivos motorizados ou luzes fluorescentes.
- Faça o roteamento dos cabos longe de passagens e caminhos para evitar que alguém tropece nos mesmos. Se o roteamento não puder ser evitado, utilize canaletas para prender os cabos no piso.

Etapa 9. Forneça energia à unidade e verifique se ela está funcionando corretamente.

1. Conecte o cabo de alimentação no plugue de energia AC na parte posterior da unidade.
2. Conecte o cabo de alimentação a uma fonte de alimentação, aguarde aproximadamente 30 segundos para a execução dos diagnósticos e verifique se:
 - O LED de energia ligada rotulado I (à esquerda do visor de dígito único) está ACESO.
 - O LED OK (à esquerda do visor de dígito único) está ACESO.

Consulte o status dos LEDs na seção “Detecção de Problemas” na página 13.



Etapa 10. Registre as informações

Transfira todas as informações importantes fornecidas pelo administrador da rede sobre conexões de cabos, pessoas de contato e seus respectivos números de telefone para o cartão de *Referência Rápida*, e armazene-o no slot do cartão no lado inferior da unidade.

A configuração e instalação do hardware está concluída.

Etapa 11. Configure as informações de IP para o 8275-416

Nesta etapa você estará atribuindo ao 8275-416 um endereço IP da sua rede e estará verificando se ele funciona com a configuração padrão. Após a instalação do hardware, o switch deve ter o endereço IP configurado para ficar completamente operacional na sua rede com a configuração padrão da fábrica. O administrador da rede pode desejar alterar alguns dos padrões posteriormente.

Apesar do 8275-416 poder ser acessado através de conectividade em banda ou fora de banda, esta etapa fornece instruções sobre como acessar seu 8275-416 recém instalado através do método fora de banda. Uma breve introdução à conectividade em banda é fornecida a seguir, mas para obter uma discussão completa sobre conectividade e configuração, consulte o *Manual do Usuário do Switch 8275 Modelo 416 Ethernet Workgroup High Performance* (no CD-ROM).

Conectividade Em Banda

A conectividade em banda permite acesso ao 8275-416 a partir de uma estação de trabalho remota utilizando sua rede Ethernet conforme mostrado na Figura 1. Para utilizar conectividade em banda, o 8275-416 deve estar configurado com informações de IP (endereço IP, máscara de sub-rede e gateway padrão).

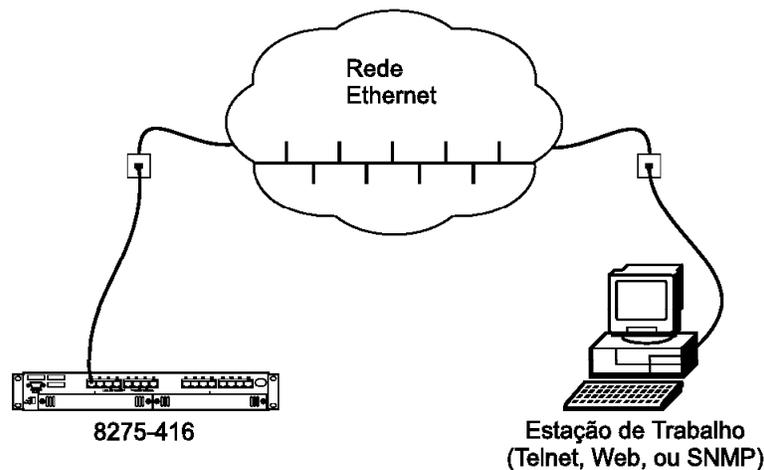


Figura 1. Conectividade em banda — Rede Ethernet

A informações de IP podem ser atribuídas inicialmente através de:

- DHCP ou BootP
- Interface de terminal através da porta serial EIA 232 (para configurar as informações de IP)

Se estiver utilizando DHCP ou BootP, o servidor DHCP ou BootP deve estar configurado com as informações corretas para o 8275-416.

BootP e DHCP são protocolos baseados em protocolo de datagrama de usuário/ protocolo de Internet (UDP/IP) que permitem ao 8275-416 obter as informações de IP de um servidor BootP ou DHCP. Seu 8275-416 pode ser configurado a partir de locais remotos utilizando BootP.

Se você não estiver utilizando BootP ou DHCP, configure o Protocolo de Configuração da Rede com o valor *None* para reduzir o tráfego na rede.

Ao utilizar DHCP ou BootP para obter as informações de IP do 8275-416, você configura o Protocolo de Configuração da Rede selecionando o Menu **Server Configuration** no Menu Management na interface do Terminal e definindo um dos valores a seguir:

BootP/Static DHCP (padrão) Quando selecionado, o 8275-416 envia pedidos periodicamente a um servidor BootP ou DHCP até que uma resposta seja recebida.

None Quando selecionado, você deve configurar o 8275-416 manualmente com as informações de IP adequadas.

Para configurar as informações de IP utilizando a interface de terminal, selecione o **Menu Network Connectivity Configuration** no Menu Management. Você deve configurar as informações de IP a seguir para ter conectividade em banda com o 8275-416:

IP Address O endereço IP exclusivo do seu 8275-416. Cada parâmetro IP possui quatro números decimais. Os números podem ir de 0 a 255. O padrão para todos os parâmetros IP são *zeros* (ou seja, 0.0.0.0).

Subnet Mask Especifica a máscara de sub-rede da rede local.

Default Gateway Se o 8275-416 for um nó fora do intervalo IP da rede local.

Um endereço MAC administrado localmente para o 8275-416 é um parâmetro adicional que pode ser configurado para conectividade em banda. O endereço MAC de que foi feito o burned-in é o endereço MAC padrão utilizado para conectividade em banda. Para configurar um endereço MAC administrado localmente, selecione o **Menu Network Connectivity Configuration** no Menu Management, e especifique o endereço MAC administrado localmente.

Você deve aplicar estas alterações para que se tornem efetivas. Para fazê-lo:

1. Pressione **F2** para ir para a barra Command.
2. Mova o cursor para **APPLY** e pressione **Enter**.

Para permitir que essas alterações sejam retidas após uma reinicialização do 8275-416, é necessário salvá-las utilizando um dos seguintes procedimentos:

- Pressione a tecla **F4** (Save), ou
- No Menu Main, selecione **Menu System Utilities**, e no Menu System Utilities, selecione **Save Applied Changes**.

Seu 8275-416 agora está configurado com o endereço IP correto. Seu 8275-416 agora está pronto para conectividade em banda através da rede.

Conectividade Fora de Banda

A conectividade fora de Banda permite acessar o 8275-416 através da porta serial (EIA 232). Isso pode ser feito através de um terminal conectado localmente (Figura 2) ou de um terminal conectado remotamente (Figura 3).

As instruções a seguir são para conectividade fora de banda utilizando um *terminal conectado localmente* (sendo executado em um aplicativo de emulação VT100) para configurar as informações de IP.

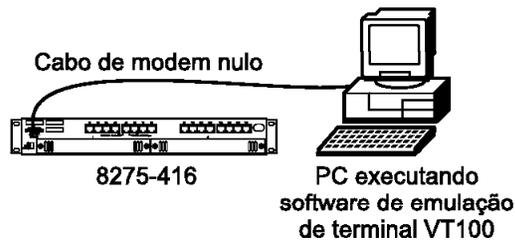


Figura 2. Conectividade Fora de Banda — Terminal Conectado Localmente

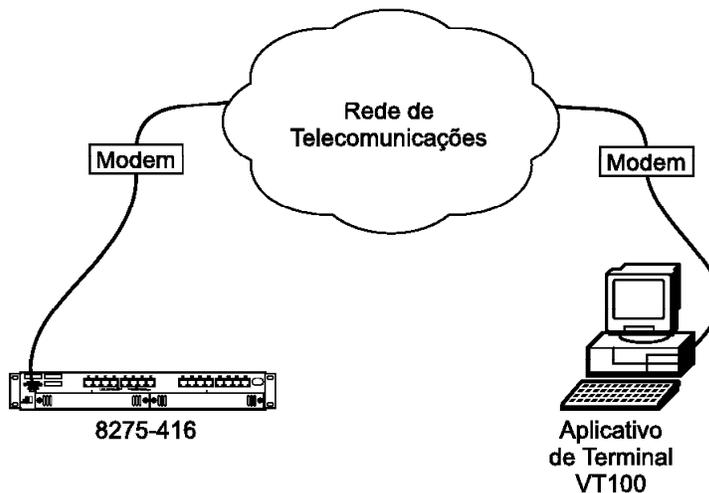


Figura 3. Conectividade fora de Banda — Terminal Conectado Remotamente

1. Faça as conexões conforme necessário (conexão local ou remota).

Para Conexão Local Conecte uma extremidade de um cabo serial modem nulo à porta EIA 232 do 8275-416 e a outra extremidade à porta COM de seu terminal ou estação de trabalho (consulte o Apêndice C, "Diagramas de Pinagem de Cabos" na página 27). Faça as conexões conforme mostrado na Figura 2.

Para Conexão Remota Conecte uma extremidade do cabo serial padrão à porta EIA 232 do 8275-416 e a outra extremidade ao seu modem. Faça as conexões conforme mostrado na Figura 3.

2. O terminal deve utilizar um programa emulador de terminal VT100. Ligue o terminal. Inicie o aplicativo VT100. Configure a porta COM de seu terminal conectado do seguinte modo:

- 19.200 bauds
- 8 bits de dados

- 1 bit de parada
 - Sem paridade
 - Controle de fluxo de hardware DESLIGADO
3. A tela Log In será a primeira a ser exibida quando a interface de terminal for inicializada. Você deve digitar um nome de usuário e uma senha autorizados para iniciar sessão. O padrão é *admin* para o nome de usuário e senha em branco (senha nula).
 4. O 8275-416 agora está instalado e carregado com a configuração padrão.

A instalação está concluída.

Etapa 12. Entre em contato com o administrador da rede

Informe seu administrador da rede que a instalação de hardware está concluída, que as informações de IP foram configuradas e que o 8275-416 está funcionando corretamente.

Detecção de Problemas

Este capítulo descreve como detectar problemas e obter suporte para o 8275-416. O 8275-416 foi projetado para detectar problemas facilmente através do uso de LEDs e de um visor de dígito único. O status dos LEDs fornece uma indicação clara sobre se existe energia no componente e se ele está funcionando corretamente. Existem LEDs do 8275-416, LEDs de porta e LEDs de Módulo de Recurso disponíveis.

Procedimento para a Detecção de Problemas

Utilize o procedimento a seguir para isolar qualquer problema:

1. Verifique o status dos LEDs enquanto a unidade está sendo ligada. Consulte as tabelas neste capítulo.
2. Verifique o cabo de alimentação (onde está conectado ao 8275-416 e onde está conectado à fonte de alimentação).
3. Veja se os ventiladores estão funcionando. Se não estiverem, teste a tomada de força e energia AC.
4. Remova todos os cabos e conecte-os novamente. Verifique se existem danos nos cabos, conectores e portas.
5. Verifique se as definições de configuração estão corretas.
6. Verifique se o POST (power-on self-test) está sendo executado corretamente.

Preparação para Ligar para o IBM Help Center

Reúna as seguintes informações:

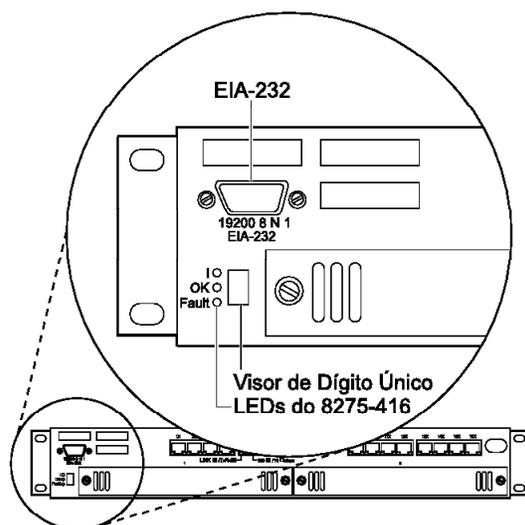
- O modelo do produto e o número de série
- O comprovante de compra
- O status dos LEDs (de todos os LEDs do painel frontal)
- A descrição do problema
- A configuração de hardware e software
- Quaisquer sintomas relevantes (como informações de interrupção)

Se possível, fique próximo do seu 8275-416. O representante de suporte técnico pode desejar orientá-lo para efetuar um procedimento durante a ligação.

Ligação para o IBM Help Center

Entre em contato com o IBM Help Center pelo telefone: **(011) 889-8986**.

Status do LED do 8275-416

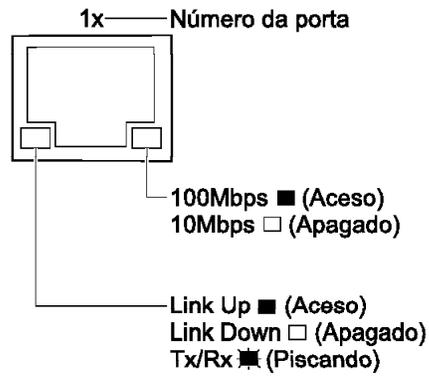


Os LEDs da unidade estão localizados no lado esquerdo do 8275-416 quando você estiver de frente para o painel; seus estados são descritos na tabela a seguir.

LED	Cor	Estado	Explicação
I	Verde	ACESO	Existe energia no 8275-416 e a fonte de alimentação está OK.
		APAGADO	Não há energia presente ou há uma falha na fonte de alimentação.
OK	Verde	ACESO	O 8275-416 está funcionando.
		APAGADO	O 8275-416 não está funcionando.
		Piscando	A transferência do arquivo de configuração ou do arquivo de código operacional está em andamento. Não desligue ou reinicialize o 8275-416.
Fault	Amarelo	Aceso	Existe uma falha no hardware.
		APAGADO	Não existe uma falha de hardware.
		Piscando	Os diagnósticos estão em andamento.

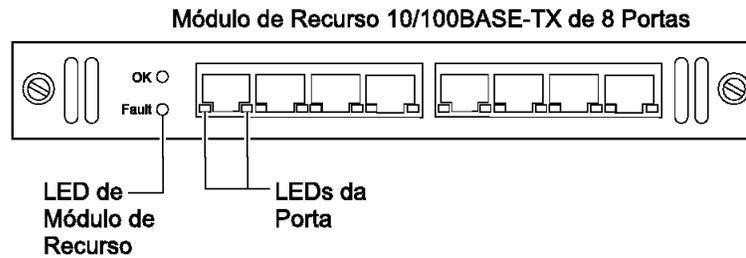
Status do LED dos LEDs da Porta 10/100BASE-TX Básica

Os LEDs das portas estão localizados em cada uma das portas 10/100BASE-TX (portas 1x-16x) no 8275-416.



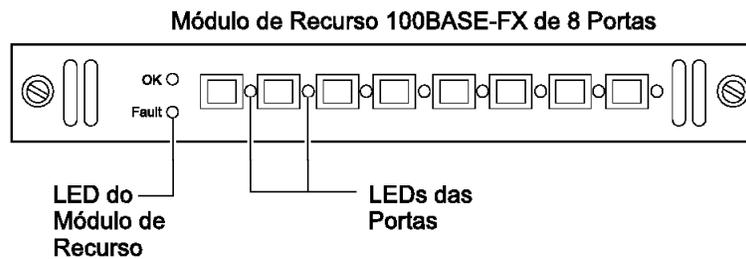
LED	Cor	Estado	Explicação
LED Direito da Porta Ethernet	Verde	ACESO	Indica uma porta de 100 Mbps.
		APAGADO	Indica uma porta de 10 Mbps.
LED esquerdo da Porta Ethernet	Verde	ACESO	O link está ativo.
		APAGADO	O link está inativo.
		Piscando	Tráfego de Transmissão (Tx) e Recebimento (Rx).

Status do LED do Módulo de Recurso 10/100BASE-TX



LED	Cor	Estado	Explicação
OK	Verde	ACESO	Existe alimentação no módulo de recurso.
		APAGADO	Não há alimentação no módulo de recurso, nenhuma alimentação no 8275-416 ou há uma falha no módulo.
Fault	Amarelo	ACESO	Falha no módulo.
		APAGADO	Não há falha no módulo.
LED Direito da Porta Ethernet	Verde	ACESO	Indica uma porta de 100 Mbps.
		APAGADO	Indica uma porta de 10 Mbps.
LED esquerdo da Porta Ethernet	Verde	ACESO	O link está ativo.
		APAGADO	O link está inativo
		Piscando	Tráfego de Transmissão (Tx) e Recebimento (Rx).

Status do LED do Módulo de Recurso 100BASE-FX



LED	Cor	Estado	Explicação
OK	Verde	ACESO	Não há alimentação no módulo de recurso.
		APAGADO	Não há alimentação no módulo de recurso, nenhuma alimentação no 8275-416 ou há uma falha no módulo.
Fault	Amarelo	ACESO	Falha no módulo.
		APAGADO	Não há falha no módulo.
LED da porta	Verde	ACESO	O link está ativo
		APAGADO	O link está inativo
		Piscando	Tráfego de Transmissão (Tx) e Recebimento (Rx).

Apêndice A. Informações sobre Segurança



Danger: Before you begin to install this product, read the safety information in *Caution: Safety Information—Read This First*, SD21-0030. This booklet describes safe procedures for cabling and plugging in electrical equipment.



Gevaar: Voordat u begint met de installatie van dit produkt, moet u eerst de veiligheidsinstructies lezen in de brochure *PAS OP! Veiligheidsinstructies—Lees dit eerst*, SD21-0030. Hierin wordt beschreven hoe u elektrische apparatuur op een veilige manier moet bekabelen en aansluiten.



Danger: Avant de procéder à l'installation de ce produit, lisez d'abord les consignes de sécurité dans la brochure *ATTENTION: Consignes de sécurité—A lire au préalable*, SD21-0030. Cette brochure décrit les procédures pour câbler et connecter les appareils électriques en toute sécurité.



Perigo: Antes de iniciar a instalação deste produto, leia as informações de segurança contidas em *Cuidado: Informações sobre Segurança — Leia Isto Primeiro*, SD21-0030. Esse folheto descreve procedimentos de segurança para a instalação de cabos e conexões em equipamentos elétricos.



危險：安裝本產品之前，請先閱讀
"Caution: Safety Information—Read
This First" SD21-0030 手冊中所提
供的安全注意事項。這本手冊將會說明
使用電器設備的纜線及電源的安全程序。



Opasnost: Prije nego što počnete sa instalacijom produkta, pročitajte naputak o pravilima o sigurnom rukovanju u
Upozorenje: Pravila o sigurnom rukovanju - Prvo pročitaj ovo, SD21-0030. Ovaj priručnik opisuje sigurnosne postupke za priključivanje kabela i priključivanje na električno napajanje.



Upozornění: než zahájíte instalaci tohoto produktu, přečtěte si nejprve bezpečnostní informace v pokynech „Bezpečnostní informace“ č. 21-0030. Tato brožurka popisuje bezpečnostní opatření pro kabeláž a zapojení elektrického zařízení.



Fare! Før du installerer dette produkt, skal du læse sikkerhedsforskrifterne i *NB: Sikkerhedsforskrifter—Læs dette først* SD21-0030. Vejledningen beskriver den fremgangsmåde, du skal bruge ved tilslutning af kabler og udstyr.



Gevaar Voordat u begint met het installeren van dit produkt, dient u eerst de veiligheidsrichtlijnen te lezen die zijn vermeld in de publikatie *Caution: Safety Information - Read This First*, SD21-0030. In dit boekje vindt u veilige procedures voor het aansluiten van elektrische apparatuur.



VAARA: Ennen kuin aloitat tämän tuotteen asennuksen, lue julkaisussa *Varoitus: Turvaohjeet—Lue tämä ensin*, SD21-0030, olevat turvaohjeet. Tässä kirjasessa on ohjeet siitä, mitensähkölaitteet kaapeloidaan ja kytketään turvallisesti.



Danger : Avant d'installer le présent produit, consultez le livret *Attention : Informations pour la sécurité — Lisez-moi d'abord*, SD21-0030, qui décrit les procédures à respecter pour effectuer les opérations de câblage et brancher les équipements électriques en toute sécurité.



Vorsicht: Bevor mit der Installation des Produktes begonnen wird, die Sicherheitshinweise in *Achtung: Sicherheitsinformationen—Bitte zuerst lesen*, IBM Form SD21-0030. Diese Veröffentlichung beschreibt die Sicherheitsvorkehrungen für das Verkabeln und Anschließen elektrischer Geräte.



Κίνδυνος: Πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση αυτού του προϊόντος, διαβάστε τις πληροφορίες ασφάλειας στο φυλλάδιο *Caution: Safety Information-Read this first*, SD21-0030. Στο φυλλάδιο αυτό περιγράφονται οι ασφαλείς διαδικασίες για την καλωδίωση των ηλεκτρικών συσκευών και τη σύνδεσή τους στην πρίζα.



Vigyázat: Mielőtt megkezdi a berendezés üzembe helyezését, olvassa el a *Caution: Safety Information— Read This First*, SD21-0030 könyvecskében leírt biztonsági információkat. Ez a könyv leírja, milyen biztonsági intézkedéseket kell megtenni az elektromos berendezés huzalozásakor illetve csatlakoztatásakor.



Pericolo: prima di iniziare l'installazione di questo prodotto, leggere le informazioni relative alla sicurezza riportate nell'opuscolo *Attenzione: Informazioni di sicurezza — Prime informazioni da leggere* in cui sono descritte le procedure per il cablaggio ed il collegamento di apparecchiature elettriche.



危険： 導入作業を開始する前に、安全に関する小冊子SD21-0030 の「最初にお読みください」(Read This First)の項をお読みください。この小冊子は、電気機器の安全な配線と接続の手順について説明しています。



위험: 이 제품을 설치하기 전에 반드시 "주의: 안전 정보-시작하기 전에" (SD21-0030) 에 있는 안전 정보를 읽으십시오.



ОПАСНОСТ

Пред да почнете да го инсталирате овој продукт, прочитајте ја информацијата за безбедност: "Предупредување: Информација за безбедност: Прочитајте го прво ова", SD21-0030. Оваа брошура опишува безбедносни процедури за каблирање и вклучување на електрична опрема.



Fare: Før du begynner å installere dette produktet, må du lese sikkerhetsinformasjonen i *Advarsel: Sikkerhetsinformasjon — Les dette først*, SD21-0030 som beskriver sikkerhetsrutinene for kabling og tilkobling av elektrisk utstyr.



Uwaga:

Przed rozpoczęciem instalacji produktu należy zapoznać się z instrukcją:

"Caution: Safety Information - Read This First", SD21-0030.

Zawiera ona warunki bezpieczeństwa przy podłączaniu do sieci elektrycznej i eksploatacji.



Perigo: Antes de iniciar a instalação deste produto, leia as informações de segurança *Cuidado: Informações de Segurança — Leia Primeiro*, SD21-0030. Este documento descreve como efectuar, de um modo seguro, as ligações eléctricas dos equipamentos.



ОСТОРОЖНО: Прежде чем устанавливать этот продукт, прочтите Инструкцию по технике безопасности в документе "Внимание: Инструкция по технике безопасности -- Прочтите в первую очередь", SD21-0030. В этой брошюре описаны безопасные способы каблирования и подключения электрического оборудования.



Nebezpečenstvo: Pred inštaláciou výrobku si prečítajte bezpečnosté predpisy v

Výstraha: Bezpečnosté predpisy - Prečítaj ako prvé, SD21-0030. V tejto brožúrke sú opísané bezpečnosté postupy pre pripojenie elektrických zariadení.



Pozor: Preden začnete z inštaláciou tega produkta preberite poglavje: "Opozorila: Informacije o varnem rokovanju-preberit pred uporabo," SD21-0030. To poglavje opisuje pravilne postopke za kabliranje,



Peligro: Antes de empezar a instalar este producto, lea la información de seguridad en *Atención: Información de Seguridad — Lea Esto Primero*, SD21-0030. Este documento describe los procedimientos de seguridad para cablear y enchufar equipos eléctricos.



Varning — livsfara: Innan du börjar installera den här produkten bör du läsa säkerhetsinformationen i dokumentet *Varning: Säkerhetsföreskrifter— Läs detta*

först, SD21-0030. Där beskrivs hur du på ett säkert sätt ansluter elektrisk utrustning.



危險：

開始安裝此產品之前，請先閱讀安全資訊。

注意：

請先閱讀 - 安全資訊 SD21-0030

此冊子說明插接電器設備之電纜線的安全程序。

Apêndice B. Avisos

Referências nesta publicação a produtos, programas ou serviços IBM não significam que a IBM pretenda torná-los disponíveis em todos os países onde a IBM opera. Qualquer referência a um produto, programa ou serviço IBM não significa que apenas produtos, programas ou serviços IBM possam ser utilizados. Qualquer produto, programa ou serviço funcionalmente equivalente que não infrinja nenhum direito de propriedade intelectual da IBM poderá ser utilizado em substituição ao produto, programa ou serviço da IBM. A avaliação e verificação da operação em conjunto com outros produtos, exceto aqueles expressamente designados pela IBM, são de inteira responsabilidade do usuário.

A IBM pode ter patentes ou solicitações de patentes pendentes relativas a assuntos tratados nesta publicação. O fornecimento desta publicação não lhe garante direito algum sobre tais patentes. Consultas sobre licenças devem ser enviadas, por escrito, para:

Gerência de Relações Comerciais e Industriais
Avenida Pasteur, 138-146 - Botafogo
Rio de Janeiro, RJ
BRASIL

Aviso aos Usuários de Versões Online desta Publicação

Para versões online desta publicação, você está autorizado a:

- Copiar, modificar e imprimir a documentação contida na mídia, para utilização interna da empresa, contanto que você reproduza o aviso de copyright, todas as instruções de aviso e outras instruções requeridas em cada cópia ou cópia parcial.
- Transferir a cópia original inalterada da documentação, quando você transferir o produto IBM relacionado (que pode ser uma máquina de sua propriedade, ou programas, se os termos da licença permitirem uma transferência). Você deve, ao mesmo tempo, destruir todas as outras cópias da documentação.

Você é responsável pelo pagamento de todas as taxas, inclusive taxas de propriedade, resultantes desta autorização.

NÃO EXISTEM GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO AS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM FIM ESPECÍFICO.

Algumas jurisdições não permitem a exclusão de garantias implícitas; portanto a exclusão acima pode não se aplicar a você.

Uma falha no cumprimento dos termos acima cancela esta autorização. Neste caso, você deve destruir as cópias eletrônicas da documentação.

Aviso sobre Emissão Eletrônica

Declaração da FCC (Federal Communications Commission)

Este equipamento foi testado e aprovado segundo os critérios estabelecidos para dispositivos digitais Classe A, em conformidade com a Parte 15 das Normas da FCC. Esses critérios têm como finalidade garantir a proteção, em níveis adequados, contra interferências prejudiciais, quando o equipamento estiver operando em ambiente comercial. Esse equipamento gera, utiliza e pode emitir energia de frequências radiofônicas e, se não for instalado e utilizado de acordo com o manual de instruções, pode provocar interferências prejudiciais a comunicações de rádio. A operação deste equipamento em área residencial pode causar interferências prejudiciais e, neste caso, o usuário deverá tomar as providências necessárias para corrigir a interferência, às suas próprias custas.

Para atender aos critérios de emissão estabelecidos pela FCC, devem ser utilizados cabos e conectores blindados e aterrados adequadamente. A IBM não se responsabiliza por qualquer interferência na recepção de rádio ou televisão provocada pela utilização de cabos e conectores que não sejam os recomendados, ou por alterações ou modificações não autorizadas efetuadas no equipamento. Alterações ou modificações não-autorizadas podem cancelar a autorização do usuário para operar o equipamento.

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Normas da FCC. A operação está sujeita às seguintes condições: (1) este dispositivo não pode provocar interferência prejudicial e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive as que possam provocar operação indesejada.

Declaração de Conformidade de Laser da Classe 1

Class 1 Laser Product

Laser Klasse 1

Laser Klass 1

Luokan 1 Laserlaite

Appareil À Laser de Classe 1

To IEC 825-1:1993

Declaração de Conformidade de LED da Classe 1

Class 1 LED Product

LED Klasse 1

LED Klass 1

Luokan 1 Ledlaite

Appareil À LED de Classe 1

Marcas

IBM é uma marca da International Business Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países.

Nomes de outras empresas, produtos e serviços podem ser marcas ou marcas de serviço de terceiros.

Apêndice C. Diagramas de Pinagem de Cabos

Este apêndice especifica as pinagens de cabos de Ethernet e de modem nulo.

Cabos 10BASE-T/100BASE-TX Straight-Through

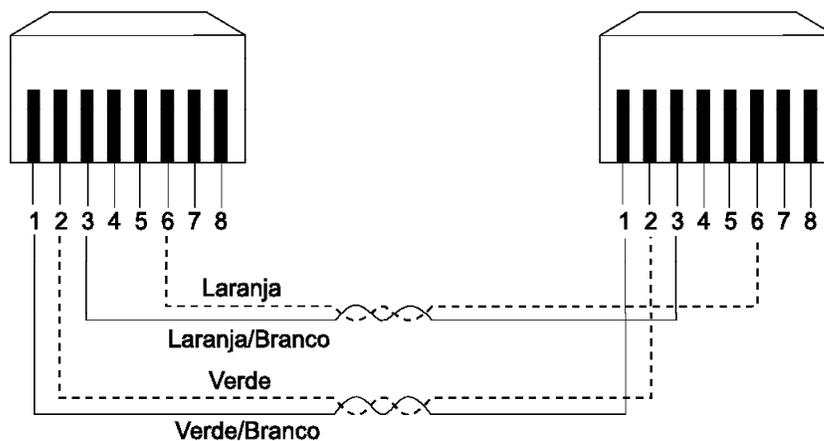


Figura 4. Cabo UTP Straight-Through (RJ-45 para RJ-45), T568A

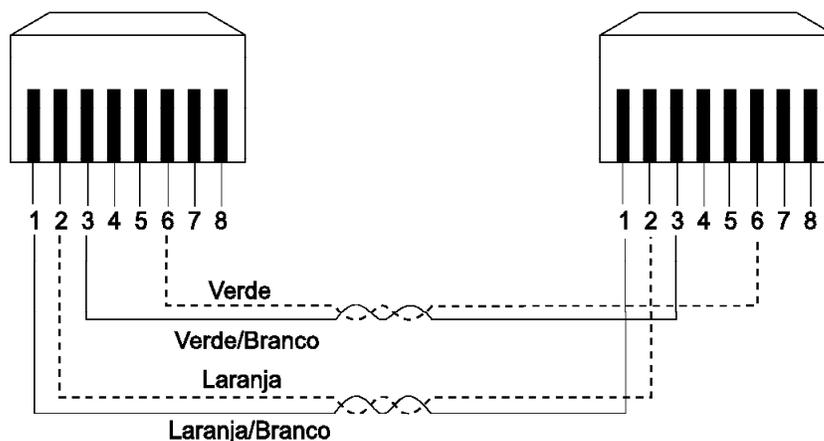


Figura 5. Cabo UTP Straight-Through (RJ-45 para RJ-45), T568B

Cabos 10BASE-T/100BASE-TX Straight-Through para STP

Pinos RJ-45	Sistema de Cabeamento IBM Código de Cores do Conector de Dados
1	Vermelho
2	Preto
3	Verde
6	Laranja

Figura 6. Cabo STP Straight-Through (RJ-45 para Conector de Dados IBM)

Cabos 10BASE-T/100BASE-TX Crossover

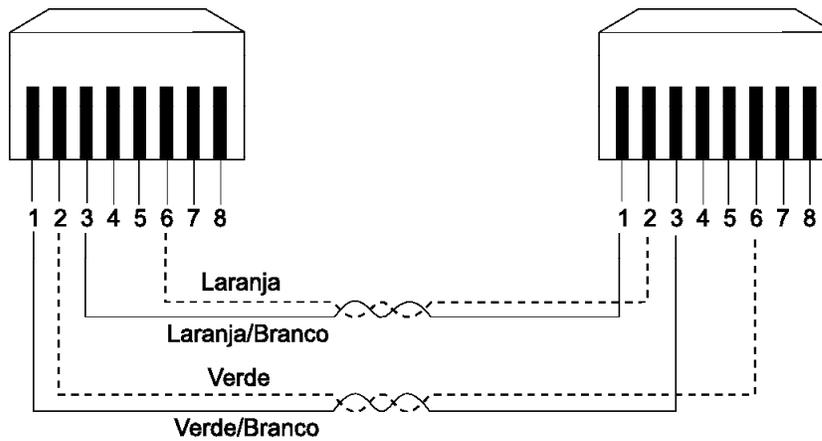


Figura 7. Cabo UTP crossover (RJ-45 para RJ-45), T568A

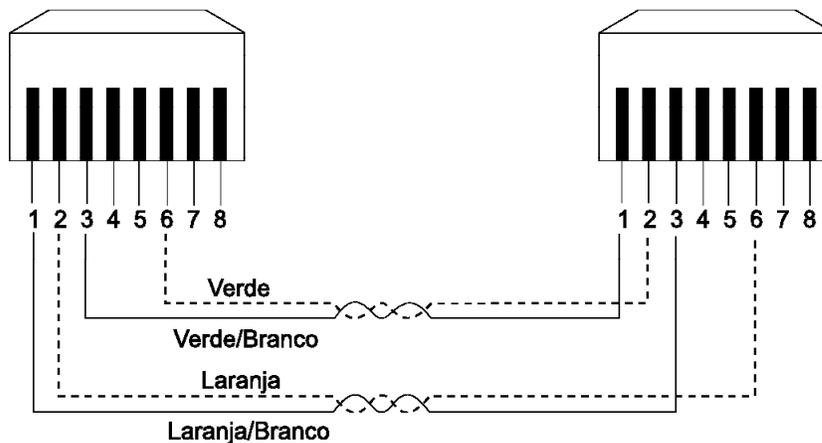


Figura 8. Cabo UTP crossover (RJ-45 para RJ-45), T568B

Cabos crossover 10BASE-T/100BASE-TX para STP

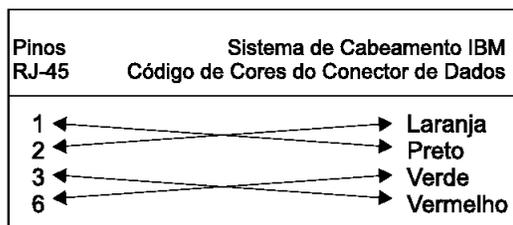


Figura 9. Cabos STP crossover (RJ-45 para Conector Crossover de Dados IBM)

Porta EIA-232

Pino	Nome do Sinal
Shell	CHS GND
3	TXD
2	RXD
7	RTS
8	CTS
6	DSR
5	SGND
1	DCD
4	DTR
9	RI

Figura 10. Pinagem da porta EIA-232

Cabos Modem Nulo

Nome do Sinal	Extremidade do Modem Macho 25 Pinos	Extremidade do Switch Fêmea de 9 Pinos
TXD	2 ←	→ 3
RXD	3 ←	→ 2
RTS	4 ←	→ 7
CTS	5 ←	→ 8
DSR	6 ←	→ 6
GND	7 ←	→ 5
DCD	8 ←	→ 1
DTR	20 ←	→ 4
RI	22 ←	→ 9

Figura 11. Cabo de Modem EIA-232 para Terminal com Conector de 25 pinos

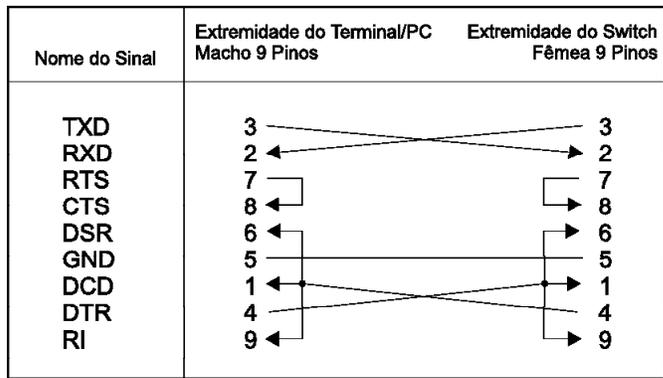


Figura 12. Cabo de Modem EIA-232 para Terminal com Conector de 9 pinos

Comentários do Leitor

Switch 8275 Modelo 416
Ethernet Workgroup High Performance
Manual de Instalação
Número da Peça 31L4206

Neste formulário, faça-nos saber sua opinião sobre este manual. Utilize-o se encontrar algum erro, ou se quiser externar qualquer opinião a respeito (tal como organização, assunto, aparência ...) ou fazer sugestões para melhorá-lo.

Para pedir publicações extras, fazer perguntas ou tecer comentários sobre as funções de produtos ou sistemas da IBM, fale com o seu representante IBM.

Quando você envia seus comentários, concede direitos, não exclusivos, à IBM para usá-los ou distribuí-los da maneira que achar conveniente, sem que isso implique em qualquer compromisso ou obrigação para com você.

Não se esqueça de preencher seu nome e seu endereço abaixo, se desejar resposta.

Nome

Endereço

Companhia ou Empresa

Telefone



Corte ou
dobre
ao longo
da linha

Dobre e cole com fita

Não grampeie

Dobre e cole com fita

COLE
SELO
POSTAL
AQUI

Centro Industrial IBM Brasil
Centro de Traduções
Caixa Postal 71
13001-970 Campinas, SP
BRASIL

Dobre e cole com fita

Não grampeie

Dobre e cole com fita

Corte ou
dobre
ao longo
da linha



Número da Peça: 31L4206

Impresso nos Estados Unidos da América

31L4206

